

رزمیہ شاعری  
انتخابِ مرثیہ  
میر انیس : نمکِ خوانِ تکلم ہے فصاحتِ میری

بند ۶۴ تا ۸۸

64 بند	
باگ	rein
لشکر	troop
ناموس	honor
کہرام	weeping and wailing
رن	battle
رعب	commanding presence
اندام	physique
کامل	expert
زبانِ دانی	eloquence
فصیح	eloquent
رجزِ خوانی	battle-speech
65 بند	
نعرہ	slogan
خالق	the creator
شناسا	familiar, acquaintance
ذخمی	wounded
ہراسا	scared, overwhelmed

شکوہ	complain
صبر	patience
66 بند	
ساقی	cup bearer
فاتح	victor
فرزند	son
مہم	battle
دختر	daughter
تخت	throne
تیغ	dagger, sword
تاج	crown
دوشِ احمد	the prophet's shoulders
رتبہ	status
معراج	*Muhammad's ascent to Heaven
67 بند	
بے وطن	far from one's own country
گناہ	sin
یاور	friend
سپاہ	army
لازم	required
ترحم	kindness, sympathy
زر	wealth

68 بند	
مسلسل	continuos
تير	arrow
تيغ كا قبضه	sword's handle
خبردار	forewarned
شمشير	sword
پسر	son
صفين	battle lines
69 بند	
تيغِ دوسر	two-edged sword
آفت	calamity
تسليم	resignation
آداب	politeness
نصرت	victory, success
فخر	pride
شوكت	glory
جلال	grandeur
تگ و دو	efforts
اقبال	good luck
جلو	splendor
70 بند	

رخش	horse
تيور	mood
شر	evil
تھوتھنی	snout
مثل طاوس	like a peacock
دم بہ دم	every now and then
گرد	around
نسیم سحری	morning breeze
71 بند	
ابر	cloud
ڈھال	shield
تیغ دو پیکر	two-edged sword
برق	thunder lightning
کوندنا	to strike (lightening)
انبوہ	crowd
ناگن	snake (female cobra)
مینھ	rain
صف	line
72 بند	
دھار	edge of a sword
دھارا	stream
گھاٹ	shore

اشارہ	gesture
کوندنا	to strike (lightening)
ضو	brightness
دم خم	strength
مہ نو	new moon
73 بند	
پیادہ	on foot soldier
سلامت	protected
سوار	horse-man
عیاں	revealed, expressed
آثار	signs
غول	herd
دوزخ	hell
74 بند	
تیغیں	daggers
آری	saw
بند	joints
نیزہ	dagger
سر دست	hand
قلم کر ڈالنا	to cut off
دیکھے بھالے	familiar
عبث	useless

تولنا	to assess
عقدے	riddles
ناخن	nail
75 بند	
فوجِ ستم	the army of tyranny
قسم لینا	to get someone to swear to do something
عدم	afterlife
سفری	traveler
76 بند	
برش	sharpness
اجل	death
صورتِ مرگ	like death
77 بند	
پیدل	on foot soldier
اسوار	horse-men
ترکش	quiver
سوفار	point of an arrow
کماندار	bow-men
غول	herd (of wild animals)
بر	land
کوہ	mountain

78 بند	
مغفر	helmet
جوشن	armor to cover shoulders
بکتر	armor vest
طول	length
راکب	rider
مرکب	horse
برشِ تیغ	sharpness of sword
غل	talk, noise
کاف سے تا کاف	from one end of the universe to the other
79 بند	
خود	face armor
سپر	shield
جبیں	forehead
جگر	liver (heart)
زین	saddle
80 بند	
یک بہ یک	suddenly
ناگن	snake (female cobra)
بنگام	assault

81 بند	
حشر	dooms day
لبِ جو	by the river
آب	water
صورتِ آتش	like fire
خو	nature
اعدا	enemy
لہو	blood
جوشن	armor
صدر کشادہ	wide chest
ضربتِ سابق	former blow
82 بند	
تنِ تنہا	all alone
بیے سپر	shieldless
ظلم شعار	tyrant
غالب	dominant
83 بند	
فاقہ	starving
جدال	battle
نیلم	sapphire
لبِ لال	ruby red lips
تازہ نہال	fresh plants, new shoots



لوں	hot dry wind
حرارت	heat
جبال	mountains
سنگریزے	dust particles
انگارے	sparks
84 بند	
ترائی	plains
سروتن	head and body
جدائی	separation
ابرو	eyebrow
دو پارہ	in two pieces
85 بند	
جلالت	majesty
رخش	horse
برق	thunder lightening
سرعت	speed
عیاں	revealed, expressed
ید اللہ	*Hazrat Ali
وار	blow
شیر	milk
86 بند	

پياس	thirst
صدمہ	shock, grief
وغا	battle
لشکرِ کيں	army of evil
زلزلہ	earthquake
دشت	desrt
آفت	calamity
ضرب	blow
شمشيرِ دو سر	two-edged sword
تلاطم	storm
87 بند	
صدقے ہونا	to become a sacrifice for someone
نثار ہونا	to become a sacrifice for someone
حصار	circle
مورچے	battle front
احمدِ مرسل	*Prophet Muhammad
88 بند	
فوج	army
غل	noise, talk
دہائی	cry for help
الاماں	*cry for shelter and refuge
سزا	punishment

بخشنا	to forgive
امتِ نا اہل	*undeserving people (of Prophet Muhammad)
تقصیر	faults, sins